

بناء معبد أشمون من قبل الملك اشمنصر الثاني ووالدته، الوكيلة أمشتارت

"أنا، اشمنصر، ملك الصيدونيين، ووالدي، أمشتارت، كاهنة عشتارت، سيدتنا، الملكة الابنة للملك اشمنصر، ملك الصيدونيين، قد بنينا هياكل الآلهة، ومعبد عشتارت في صيدون البحرية [...] ونحن من بنى معبدًا لأشمون على المكان المقدس القريب من النبع يدل على القمة".

النص الكامل

في شهر بول، في العام الرابع عشر من ولايته، الملك اشمنصر، ملك الصيدونيين، ابن الملك تينيت، ملك الصيدونيين. تكلم الملك اشمنصر، ملك الصيدونيين قائلاً: "لقد تم سحبي، ليس في وقتي، وأنا ابن بعض الوقت القليل، ابن الأرملة، ولهذا أنا ارقد في هذا الناوس وفي هذه المقبرة، وهو المكان الذي بنيته. مهمن كنت، ملكًا أن شخصيًا عاديًا، عليه أن لا يفتح مكان الراحة هذا، ولا أن يبحث عن أي شيء داخله، لأننا لم نضع شيئاً في داخله؛ وليس عليه أن يستكشف الناوس وهو مكان راحتي، ولا يجب أن ينقلني من كان الراحة هذا إلى مكان آخر. أيضًا، إذا قام الناس بنصحك بذلك، لا تصغي إلى هذه النصائح، لأن كل ملك وكل شخص يكتشف مكان الراحة هذا، أو يقوم برفع غطاء هذا الناوس، أو يقوم بنقلي من مكان الراحة هذا، فإنه لن يكون لهم أي مكان للراحة، ولن يتم وضعهم في مقبرة، ولن يكون لهم أولاد وورثاء يحلون مكانهم، سيتركون من قبل الآلهة القديسة لملك قاهر سيحكم عليهم بشكل أنه سيقوم بتقطيعهم، كل ملك أو شخص يقوم بفتح مكان الراحة هذا، يقوم باكتشاف هذا الناوس، وكل سليل من هذا الرجل أو الملك لن يملك أية جذور في الأسفل ولا أية ثمرة في الأعلى، ولا أي مظهر بين الأحياء تحت الشمس.

لأنني أنا، مستحق كل شفقة، تم سحبي، في غير وقتي، وأنا ابن أيام قليلة، يتيم، ابن الأرملة، لأنني اشمنصر، ملك الصيدونيين، ووالدي هي أم عشتارت، كاهنة عشتارت سيدتنا، وهي الملكة الابنة للملك اشمنصر، ملك الصيدونيين، نحن من بنى هياكل الآلهة: هياكل عشتارت، في صيدون، أرض البحر، ونحن من أسكن عشتارت هناك، ومجدناها. ونحن من بنى معبد أشمون، الملك القديس، في نيدل على الجبل وقمنا بإشكانه هنا ومجدناه. ونحن من قام ببناء هياكل الآلهة الصيدونيين في صيدون أرض البحر: هياكل لبعل صيدون، ومعبد لعشتارت إسم البعل. بالإضافة إلى هذا، لقد أعطينا، ملك الملوك، دور و جافا، أراضي القمح العظيمة التي هي في سهل شارون، بسبب الأعمال العظيمة التي قمتُ بها. وقمنا بإضاقتها إلى الحدود مع البر، لأجل أن تصبح ملك الصيدونيين بشكل دائم. مهمن كنت، أي ملك أو شخص، لا يجب أن تنقلني من مكان الراحة هذا، ولا يجب أن يرفع غطاء هذا الناوس مكان راحتي، حتى لا تقوم الآلهة القديسة بقطع هذا الملك أو هذا الشخص وأسلافهم بشكل دائم.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL_ID=16949&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=16949&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)